

CURRÍCULOS DEL COORDINADOR Y DE LOS MODERADORES

Óscar Loureda es Doctor en Filología Hispánica por Universidad de La Coruña y, actualmente, Catedrático de Teoría de la Traducción, Lengua Española y Lingüística General en la Universidad de Heidelberg (Alemania).

Ha sido también profesor en la Universidad de La Coruña (2001-2008) y becario en la Universidad de Tübingen del Programa de Excelencia de la Fundación Alexander von Humboldt (2005-2007). Su labor docente e investigadora se centra fundamentalmente en la semántica léxica del español, la lexicografía, los problemas de lingüística general aplicados al español y, sobre todo, en los estudios sobre el texto, ámbito éste en el que ha realizado estudios de gramática del texto del español, de tipología textual y de lingüística del texto. Actualmente desarrolla investigaciones pragmáticas de carácter experimental sobre las partículas discursivas y sobre las estructuras informativas de los textos en español, así como investigaciones sobre el valor del español y su traducción en Alemania.

Es autor de más de un centenar de publicaciones, y autor o editor de una decena de obras, entre las que destacan los siguientes libros:

- *Los nombres de los tipos de texto en español. El campo léxico 'lo que se dice' en el español actual*. Pamplona: EUNSA. 2003.
- *Introducción a la tipología textual*. Madrid: Arco Libros. 2003.
- *Lenguaje y discurso* [con textos de Eugenio Coseriu], Pamplona: EUNSA. 2006. Este libro ha sido traducido al portugués y su versión en rumano está en prensa.
- [con Manuel Casado y Ramón González, eds.] *Estudios sobre lo metalingüístico (en español)*. Frankfurt a.M: Peter Lang. 2005.
- [de Eugenio Coseriu] *Lingüística del texto. Introducción a una hermenéutica del sentido*. Edición, anotación y estudio previo de Óscar Loureda, Madrid: Arco Libros, 2007.
- (con Manuel Casado e Inés Olza): *Language Use in the Public Sphere*, Frankfurt: Peter Lang, 2013.
- (con José Luis García Delgado): *Demografía, economía y política del español*, monografía de *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, Iberoamericana Vervuert, 2014

En preparación tiene los siguientes volúmenes:

- (con Angela Schrott): *Manuals of Romance Languages (MRL): Texttheorie, Textlinguistik, Textstruktur*(2015)
- (con Dámaso Izquierdo y Ramón González): *La evidencialidad en español. Teoría y descripción* (2014)

Entre sus artículos más recientes pueden destacarse los siguientes, publicados en revistas de prestigio internacional o en libros de amplia difusión en la comunidad científica:

- “Del metalenguaje y de sus tipos (con especial referencia al criterio de los modos de significar”. *Quaderni di Semantica* XXI/2. 2001, 287–333.
- “Los tipos de texto”, en María Victoria Romero Gualda (coord.): *Lengua española y Comunicación*, Barcelona: Ariel, 2002, 155–176.

- “Text linguistics: theories and methods”, en Johannes Kabatek y Bernd Kortmann (eds.), *The Theories and Methods in Linguistics*, Mouton de Gruyter: Berlín/Nueva York (en prensa).
- “Polifonía y enumeración en el español coloquial”, *Oralia*, 5, 2002, 133–151.
- “Zur Frage der Historizität von Texten”, *Romanistisches Jahrbuch* (en prensa).
- “La lingüística del texto, hoy”, en Azucena Penas y Rosario González, *Los estudios sobre el texto, hoy*, Madrid/Fránkfort, Peter Lang (en prensa).
- [con Manuel Casado] “La Textlinguistik alemana y su recepción en España: balance y perspectivas”, en Montserrat Veyrat (coord.), *Homenaje al Prof. Ángel López*, Valencia (en prensa).
- “Lenguaje, cultura y lingüística”, en Gabriela Elizondo (coord.), *Lenguaje, cultura y educación*, Monterrey (México), Publicaciones del Fórum Universal de las Culturas, 2008, págs. 13-50, ISBN: 978-970-9715-58-3
- Laudatio zur Ehrendoktorwürde von Prof. Dr. Humberto López Morales, in Humberto López Morales *La lengua española en el mundo actual*, Valencia: Aduana Vieja, 2012, S. 11-31.
- (con Manuel Casado) „New perspectives on text analysis: towards an integral model of text linguistics“, en Manuel Casado, Óscar Loureda und Inés Olza (Hrsg.) *Panorama of Discourse Studies* (2014).
- „Sobre la polifuncionalidad sintagmática de la partícula focal incluso: una aproximación experimental“, en María Marta García Negroni (ed.) *Marcadores del discurso: perspectivas y contrastes*, Buenos Aires, 2014.
- (con Katrin Berty y Frank Harslem): „Diskurspartikeln und die Historizität von Texten“, en Franz Lebsanft und Angela Schrott (eds.): *Texttraditionen und Diskursanalyse: Methoden, Modelle und Fachkulturen im Dialog* (2014).
- (con Adriana Cruz y el Grupo *Diskurspartikeln und Kognition*: „La investigación experimental sobre partículas discursivas: apuntes sobre los costes de procesamiento de también e incluso como partículas focales“, in Antonio Briz und María Vittoria Calvi, *Estudios actuales sobre el discurso*, Madrid/Milán, 2013.
- (con Araceli López Serena): „Textsorten und Diskurstraditionen in der Romania“ en Waltrud Mithasch et. al. (eds.) *Eine Einführung in die Sprachwissenschaft für Germanisten, Romanisten und Anglisten* (2014).

Ha impartido conferencias y cursos en diversas universidades españolas (por ejemplo, Madrid, Barcelona, Salamanca, Cádiz, Almería, Córdoba, País Vasco, Valencia, Tenerife, Sevilla, Extremadura o La Rioja), y extranjeras, como en las universidades alemanas de Leipzig, Heidelberg, Colonia, Friburgo, Potsdam, Duisburgo-Essen, Erlangen, Kassel y Tübingen (Alemania), en La Habana (Cuba), Chicago (EE.UU.), Szged (Hungría), Padua, Venecia, Trieste (Italia), Aix en Provence (Francia), Piura y Lima (Perú), Universidad Autónoma de Nuevo León (Méjico), Montevideo (Uruguay), Río Grande do Norte, Joao Pessoa, Curitiba, Río, Campinas (Brasil), Buenos Aires (Argentina), Valparaíso, Universidad

de Chile (Chile), Lovaina (Bélgica) etc. En las Universidades de Illinois (EE.UU.), Piura (Perú), Szeged (Hungría) y Padua (Italia) ha realizado estancias docentes.

Es, asimismo, miembro director adjunto de la *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, y miembro del comité científico o editorial de revistas de distintos países, como *Journal of Spanish Language Teaching*, *Revista del Instituto de Lengua y Cultura Españolas*, *Sociedad y Discurso*, *Energeia*, *Expressão*, *Normas. Revista de estudios lingüísticos hispánicos*, *Revista Signos* (Chile), *Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación*, *META. Research in Hermeneutics, Phenomenology and Practical*, *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, *Dialogía*, *General Lexicon/Specialized Lexicon*, *Élyce*, *Revista Interdisciplinaria de Traducción Interpretación y Coomunicación Intercultural*, entre otras.

Entre 2010 y 2012 es Director del Instituto de Traducción de la Universidad de Heidelberg, y desde 2012 Vicerrector de Calidad y Desarrollo. En 2011 funda el Centro de Estudios de Iberoamérica, de la Universidad de Heidelberg y confunda con un amplio grupo de doctorandos e investigadores el Heidelberg University Language and Cognition Lab.

* * *

Lluís Payrató Giménez es doctor en Filología Catalana por la Universidad de Barcelona (1989), donde ejerce como profesor desde el año 1983. Desde 2007 es Catedrático de Lingüística Aplicada Catalana y Pragmática del Catalán del Departamento de Filología Catalana de esta misma universidad. Ha trabajado en diversos campos de la pragmática, el análisis del discurso, la etnografía de la comunicación y la lingüística aplicada, en especial en lo referente a cuestiones relacionadas con la lengua oral coloquial, el discurso y la comunicación no verbal y multimodal. Investigador principal de los proyectos competitivos VARCOM (2001-2004), PRAGMAESTIL (2005-2008), COHESTIL (2009-2011) y GRAMPINT (2015-2017), sobre variación, diversidad de estilos y coherencia en textos orales de hablantes multilingües, ha coordinado el grupo de investigación GrEPAD (Grupo de Estudios de Pragmática y Análisis del discurso), y actualmente coordina el GEV-UB (Grupo de Estudio de la Variación), reconocido como grupo de investigación consolidado por la Generalitat de Catalunya. Es miembro del CUSC-UB (Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació) y del IPrA (International Pragmatics Association), y forma parte del comité de redacción y del comité asesor de numerosas revistas de su especialidad, y desde 2010 del *Editorial Board* de la colección *Mouton Series on Pragmatics* (De Gruyter Mouton). Entre sus publicaciones recientes figuran:

- con Keizer, E.; Alturo, N.: "Introduction. Functional grammar and context". Alturo, N.; Keizer, E.; Payrató, L. (eds.) (2014): *The interaction between context and grammar in Functional Discourse Grammar. Special Issue. Pragmatics 24*.

- "Emblems or quotable gestures: Structures, categories and functions" / "Pragmatic gestures" (con Tessendorf, S.) / "Gestures in Southwest Europe: Catalonia". C. Müeller et al. (eds.) (2014): *Body - Language - Communication. An International Handbook on Multimodality in Human Interaction*. Berlin: De Gruyter Mouton.

- "Sobre el discurso y la multimodalidad: de los estilos a la traducción". Jullion, M.-C.; Cattani, P. (eds.) (2014): *Le lingue, le culture e la traduzione per la mediazione / Les langues, les cultures et la traduction pour la médiation*. Torino/Paris: L'Harmattan.

- "Apuntes para un análisis crítico, etnográfico y multimodal: sobre algunos géneros discursivos de presentación y oferta". *Linguística. Revista de estudos linguísticos da Universidade do Porto* 7, 2012.

- "Acentos y desacentos: sobre algunos prejuicios acerca de la oralidad". Bustos, J. J. de; Cano, R.; Méndez, E.; López, A. (eds.) (2011): *Sintaxis y análisis del discurso hablado en español*. Sevilla: Universidad de Sevilla.

- con Lloberes, Marina. "Pragmatic coherence as a multimodal feature: Illustrative cospeech gestures, events and states". Payrató, L.; Cots, J. M. (eds.) (2011): *The Pragmatics of Catalan*. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.

Más información:

<https://webgrec.ub.edu/webpages/tmp/cas/payrato.ub.edu.html>

* * *

Manuel Iglesias Bango (Oviedo, 1958) desarrolla su labor docente en el área de Lengua española del Departamento de Filología Hispánica y Clásica de la [Universidad de León](#) desde 1981.

Su campo de interés se centra en la Gramática y, más concretamente, en la Sintaxis del español. Entre sus publicaciones destacan las dedicadas a la [Voz en la Gramática española](#), el [artículo](#), las [perífrasis verbales](#), los [verbos auxiliares](#), la [combinación hacer + infinitivo](#), el [comportamiento de los referentes pronominales](#) en esta última combinación, las [estrategias sintácticas](#), los [adverbios terminados en -mente](#), las [causales y la distinción entre causales del enunciado y causales de la enunciación](#), la [partícula se en español](#), el [relativo como](#), o las [construcciones incidentales con relativos](#)...

Otros temas de investigación son los gramaticográficos y la enseñanza del español como lengua extranjera. Entre los primeros, destacan sus estudios sobre la evolución de la teoría sintáctica en las gramáticas del español desde el siglo XVII al XIX (desarrollada en cuatro trabajos: "[Rastros de teoría sintáctica en gramáticas del español del siglo XVII](#)", "[Sobre el origen de los términos complemento/objeto directo y complemento/objeto indirecto en la Gramática española](#)", "[Alcance y cometidos de la Sintaxis en textos gramaticales del siglo XVIII](#)", y "[La Gramática racionalista en España en el siglo XIX](#)", el último todavía en prensa) y otros dedicados a las figuras de [Cejador](#) o [Bello](#), o a la [distinción entre género y voz](#). En el campo de ELE, ha colaborado con la editorial [Everest](#) y el [Instituto Castellano y Leonés de la Lengua](#) (en la publicación del manual [Hablamos español, nivel B1, Libro del alumno, Libro de ejercicios y Guía del profesor](#)).

Es uno de los fundadores de [Contextos](#), revista editada por el CEMI y la [Universidad de León](#), de la que primero es secretario (desde su creación, en 1983, hasta 2005) y más tarde codirector (desde 2005). En los últimos años, es el secretario académico de la [Escuela de Gramática "Emilio Alarcos"](#), que organiza la [Universidad Internacional Menéndez Pelayo](#) en su sede de Santander desde el año 2000.

Es miembro del grupo de investigación SinCom (www.gruposincom.es) y, como integrante del mismo, ha participado en varios proyectos de investigación, entre los que caben destacar:

Sintaxis conversacional, proyecto subvencionado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología en el marco del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2002-2003. Investigador principal: Salvador Gutiérrez Ordóñez. Referencia de proyecto BFF2002-03185. Duración del proyecto: Desde el 1-12-2002 hasta el 30-11-2005.

Hacia una sintaxis comunicativa del español, proyecto subvencionado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología. Referencia: HUM 2006-13308/FILO. Investigador principal: Salvador Gutiérrez Ordóñez. Duración del proyecto: Desde el 2006 hasta el 2009.

MEsA: Macrosintaxis del español actual. El enunciado: estructura y relaciones, proyecto incluido en el Programa estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de excelencia. Subprograma estatal de generación del conocimiento. Referencia: FFI2013-43205-P. Investigadora principal: Catalina Fuentes Rodríguez. Duración del proyecto: Desde 2014.

Relacionados precisamente con este último proyecto de investigación son una serie de trabajos en los que se ocupa de construcciones y partículas de interés para la llamada *Sintaxis de enunciados* (*Sintaxis del discurso* o *Macrosintaxis*), en concreto sobre la "locución" [como si](#), o sobre algunas estructuras específicas de [focalización](#).